

## Opinia Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w sprawie zielonej księgi w sprawie integracji rejestrów przedsiębiorstw

COM(2009) 614 wersja ostateczna

(2011/C 48/21)

Sprawozdawca: **Ana BONTEA**

Dnia 4 listopada 2009 r. Komisja postanowiła, zgodnie z art. 262 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, zasięgnąć opinii Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego w sprawie

*Zielonej księgi w sprawie integracji rejestrów przedsiębiorstw*

COM(2009) 614 wersja ostateczna.

Sekcja Jednolitego Rynku, Produkcji i Konsumpcji, której powierzono przygotowanie prac Komitetu w tej sprawie, przyjęła swoją opinię 8 lipca 2010 r.

Na 465. sesji plenarnej w dniach 15 i 16 września 2010 r. (posiedzenie z 16 września) Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny stosunkiem głosów 65 do 13 – 18 osób wstrzymało się od głosu – przyjęła następującą opinię.

### 1. Wnioski i zalecenia

1.1 Komitet opowiada się za rozwojem i pogłębieniem współpracy między rejestrami przedsiębiorstw w państwach członkowskich UE; powinna ona opierać się na zasadach przejrzystości, sprawnego funkcjonowania, niskich kosztów, uproszczeń administracyjnych, odpowiedniej ochrony danych osobowych i interoperacyjności. Współpraca transgraniczna między rejestrami przedsiębiorstw powinna zagwarantować ulepszenie oficjalnych informacji i zwiększenie ich wiarygodności dla wierzycieli, partnerów biznesowych, udziałowców i konsumentów. Zwiększy ona ponadto pewność prawa i ułatwi funkcjonowanie rynku wewnętrznego.

1.2 Zintegrowana sieć rejestrów przedsiębiorstw powinna odzwierciedlać cele zawarte w dwóch dokumentach strategicznych: strategii „Europa 2020”<sup>(1)</sup> i w Small Business Act (SBA)<sup>(2)</sup>. Zintegrowanie sieci rejestrów przedsiębiorstw powinno wpłynąć na zwiększenie przejrzystości i ułatwienie współpracy między przedsiębiorstwami, a także zmniejszenie barier w transgranicznej działalności gospodarczej i ograniczenie obciążeń administracyjnych, szczególnie dla małych i średnich przedsiębiorstw. Wszystko to jest niezbędne do konsolidacji wspólnego rynku i propagowania zrównoważonego i trwałego postępu gospodarczego i społecznego, jak podkreślono w komunikacie Komisji „Najpierw myśl na małą skalę – Program »Small Business Act« dla Europy” (COM(2008) 394 wersja ostateczna).

1.3 EKES zaleca dodanie nowych celów do celów już określonych w zielonej księdze, po to, aby:

— opracować obowiązkowy instrument współpracy ułatwiający i wzmacniający integrację elektroniczną centralnych rejestrów państw członkowskich, zwłaszcza za pomocą portalu

„e-Sprawiedliwość”, który stałby się dzięki temu głównym środkiem dostępu do informacji prawnych UE, aby zapewnić skuteczne stosowanie dyrektyw w sprawie prawa spółek;

— zapewnić rozwój współpracy transgranicznej, wykorzystując IMI, zwłaszcza w zakresie połączeń przedsiębiorstw ponad granicami państw członkowskich i w zakresie oddziaływań w innych państwach członkowskich.

1.4 Komitet ogólnie popiera zieloną księgę, pod warunkiem przeprowadzenia kompleksowej oceny skutków oraz nienakładania na przedsiębiorstwa żadnych dodatkowych obciążeń administracyjnych.

1.5 Komitet uważa, że zintegrowanie sieci rejestrów przedsiębiorstw może przynieść rzeczywiste korzyści tylko wtedy, gdy ich sieć obejmie nie tylko rejestry centralne, lecz wszystkie rejestry lokalne i regionalne z 27 państw członkowskich i jeżeli informacje przekazywane w ramach tej sieci – bez względu na ich kraj pochodzenia – będą aktualne, bezpieczne, znormalizowane, dostępne w ramach prostych procedur oraz we wszystkich językach urzędowych UE i najlepiej za darmo (przynajmniej jeśli chodzi o informacje podstawowe).

1.6 Jeżeli działania prawodawcze miałyby zostać podjęte na poziomie UE, Komitet pragnąłby podkreślić potrzebę skorzystania z tej okazji i dokonania zmiany zasad publikowania informacji w celu ograniczenia obciążeń administracyjnych przedsiębiorstw, w szczególności małych i średnich, bez ograniczenia przejrzystości, jako że ujawnianie informacji w krajowych dziennikach urzędowych pociąga za sobą znaczne koszty dodatkowe dla przedsiębiorstw i nie daje w zamian żadnych rzeczywistych korzyści, jeżeli weźmiemy pod uwagę, że informacje te można uzyskać także dzięki rejestrów internetowym.

<sup>(1)</sup> Komunikat Komisji „Europa 2020» – Strategia na rzecz inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu”, COM(2010) 2020 wersja ostateczna.

<sup>(2)</sup> Komunikat Komisji „Najpierw myśl na małą skalę – Program »Small Business Act« dla Europy”, COM(2008) 394 wersja ostateczna.

1.7 Porozumienie zarządcze mogłoby być rozwiązaniem regulującym szczegóły techniczne współpracy między rejestrami.

1.8 Aby zostały zrealizowane cele określone w zielonej księdze, Komitet proponuje wybór rozwiązania integrującego i wykorzystującego wszystkie istniejące mechanizmy współpracy i inicjatywy, w szczególności EBR<sup>(3)</sup>, BRITE<sup>(4)</sup>, IMI i e-sprawiedliwość, poprzez rozszerzenie EBR oraz rozbudowanie go jako zaawansowanego i innowacyjnego interoperacyjnego systemu – jako platformy usługowej opartej na technologiach informacyjno-komunikacyjnych oraz jako skutecznego instrumentu zarządzania prognozowaniem, który integruje rejestry przedsiębiorstw na terenie UE i przyczynia się do pogłębienia współpracy między przedsiębiorstwami oraz do oceny ich rozwoju – zintegrowanego z europejskim portalem wspomagania wymiaru sprawiedliwości „e-Sprawiedliwość”.

1.9 Odnośnie do przyłączenia sieci rejestrów przedsiębiorstw do sieci elektronicznej utworzonej na mocy dyrektywy 2004/109/WE, Komitet uważa, że po przyłączeniu wszystkich rejestrów przedsiębiorstw należy przeprowadzić ocenę skutków.

1.10 Odnośnie do oddziałów przedsiębiorstw w innych krajach, Komitet popiera wprowadzenie IMI – systemu wymiany informacji stwarzającego ramy współpracy administracji publicznych – który może być wykorzystany do wdrażania dowolnego aktu prawodawstwa w dziedzinie rynku wewnętrznego.

1.11 Powołanie kompetentnego organu, który przejmie, rozbuduje i rozszerzy zasięg EBR (który powinien mieć charakter obowiązkowy, a nie dobrowolny), oraz zagwarantowanie odpowiedniego finansowania projektu z funduszy UE spowoduje przyspieszenie budowy sieci współpracy transgranicznej, obejmującej rejestry przedsiębiorstw ze wszystkich państw członkowskich oraz realizacji stawianych przed nią celów w perspektywie krótko- i średnioterminowej.

1.12 Stworzenie sieci rejestrów przedsiębiorstw powinno wiązać się z wieloma funkcjami oraz z szerszym wyborem narzędzi ułatwiających komunikację.

1.13 Współpraca w tej dziedzinie między instytucjami krajowymi i unijnymi, jak również między partnerami społecznymi i społeczeństwem obywatelskim jest szczególnie ważna.

## 2. Kontekst

2.1 W UE istnieje 27 rejestrów przedsiębiorstw działających na skalę regionalną lub krajową. Ich zadaniem jest rejestracja, analiza i przechowywanie informacji dotyczących przedsiębiorstw założonych w danym kraju lub regionie, zgodnie z minimalnymi normami w ramach prawodawstwa UE mają-

cymi zastosowanie do podstawowych usług, które one świadczą.

2.2 Mimo to, choć oficjalne informacje dotyczące przedsiębiorstw są łatwo dostępne w kraju, gdzie są one zarejestrowane (rejestry biznesu w prawie wszystkich państwach członkowskich oferują dostęp internetowy od dnia 1 stycznia 2007 r.), dostęp do tych samych informacji z innego państwa członkowskiego może być ograniczony z powodu przeszkód natury technicznej (inne warunki i struktury wyszukiwania) lub językowej.

2.3 Obecnie mamy do czynienia z rosnącym popytem na informacje dotyczące przedsiębiorstw w kontekście transgranicznym, do celów komercyjnych lub związanych z ułatwieniem dostępu do wymiaru sprawiedliwości – ze względu na to, że możliwości, które dają jednolity rynek, ułatwiły zagraniczną ekspansję firm. Ponadto w wiele połączeń i podziałów zaangażowane są przedsiębiorstwa z różnych państw członkowskich UE, zwłaszcza od czasu przyjęcia dyrektywy 2005/56/WE zawierającej wymóg współpracy między rejestrami przedsiębiorstw, a można być także zarejestrowanym w jednym państwie członkowskim i prowadzić działalność gospodarczą częściowo lub całkowicie w innym kraju.

2.4 Transgraniczna działalność gospodarcza sprawiła, że codzienna współpraca władz lub rejestrów przedsiębiorstw na poziomie lokalnym, regionalnym i krajowym stała się koniecznością; obecnie jest dostępnych wiele narzędzi i inicjatyw ułatwiających dobrowolną współpracę.

## 3. Streszczenie zielonej księgi

3.1 Autorzy Zielonej księgi w sprawie integracji rejestrów przedsiębiorstw opisują istniejące ramy i analizują możliwości poprawy dostępu do informacji dotyczących przedsiębiorstw w UE oraz zapewnienia skuteczniejszego stosowania dyrektyw dotyczących prawa spółek.

3.2 Ich zdaniem integracja rejestrów przedsiębiorstw służy dwóm różnym, lecz powiązanim ze sobą celom:

— ułatwieniu dostępu do oficjalnych, rzetelnych informacji o przedsiębiorstwach ponad granicami w celu zwiększenia przejrzystości jednolitego rynku i podniesienia poziomu ochrony bezpieczeństwa udziałowców oraz stron trzecich;

— wzmocnieniu współpracy między rejestrami przedsiębiorstw w odniesieniu do operacji transgranicznych, takich jak połączenia przedsiębiorstw, przenosiny siedzib czy też postępowanie upadłościowe, zgodnie z wyraźnymi wymaganiami dyrektywy w sprawie transgranicznego łączenia się spółek kapitałowych oraz dyrektyw w sprawie statutu spółki europejskiej oraz statutu spółdzielni europejskiej.

<sup>(3)</sup> Europejski rejestr przedsiębiorstw.

<sup>(4)</sup> Interoperacyjność rejestrów przedsiębiorstw w całej Europie.

3.3 W zielonej księdze przedstawiono istniejące mechanizmy współpracy oraz inicjatywy w tym zakresie:

- **EBR:** dobrowolna inicjatywa zainteresowanych rejestrów przedsiębiorstw z 18 państw członkowskich oraz z sześciu innych państw europejskich, wspierana przez Komisję Europejską. Jest to sieć rejestrów przedsiębiorstw, której celem jest zapewnianie wiarygodnych informacji dotyczących przedsiębiorstw. EBR ma jednak pewne ograniczenia, jeżeli chodzi o zakres samej sieci oraz współpracę w toku postępowań o charakterze transgranicznym.
- **BRITE:** inicjatywa badawcza ukończona w marcu 2009 r., przeprowadzona przez niektórych partnerów EBR i finansowana w dużej mierze przez Komisję Europejską. Celem tej inicjatywy było opracowanie i wdrożenie zaawansowanego technicznie, nowatorskiego modelu interoperacyjności, platformy usługowej opartej na technologiach informacyjno-komunikacyjnych oraz narzędzia zarządzania służącego interakcji rejestrów przedsiębiorstw w całej UE, ze szczególnym uwzględnieniem przypadków transgranicznego przenoszenia siedzib i połączeń przedsiębiorstw państw członkowskich, a także poprawy kontroli nad oddziałami przedsiębiorstw zarejestrowanymi w innych państwach członkowskich.
- **System wymiany informacji na rynku wewnętrznym (IMI):** jest to bezpieczny system informatyczny oparty na dostępie internetowym, prowadzony przez Komisję (powstał w marcu 2006 r.). Jest to zamknięta sieć, dająca właściwym organom państw członkowskich proste narzędzie do wyszukiwania odpowiednich partnerów w innych państwach członkowskich i do nawiązywania z nimi szybkiej i sprawnej komunikacji. Sieć tę wykorzystuje się jako wsparcie we wdrażaniu postanowień dyrektywy w sprawie kwalifikacji zawodowych oraz dyrektywy usługowej.
- **e-Sprawiedliwość:** inicjatywa rozpoczęta w czerwcu 2007 r., mająca na celu wspomaganie pracy organów sądowych i prawników oraz usprawnienie publicznego dostępu do informacji w zakresie prawa i postępowania sądowego. Jako jeden z namacalnych efektów tej inicjatywy można wymienić europejski portal internetowy „e-Sprawiedliwość”, który ma stać się głównym punktem dostępu do informacji o charakterze prawnym, umożliwiającym kontakt z instytucjami wymiaru sprawiedliwości i organami administracji, rejestrami, bazami danych oraz innymi służbami. W europejskim planie działania w dziedzinie e-sprawiedliwości na lata 2009–2013 poruszono kwestię stopniowej integracji EBR z tym portalem (w pierwszym etapie jako link, kolejnym etapem jest częściowe zintegrowanie EBR z nowym portalem).

3.4 Zasadniczo autorzy zielonej księgi wskazują trzy możliwe drogi rozwoju istniejących mechanizmów współpracy między rejestrami przedsiębiorstw:

- wariant 1 polega na wykorzystaniu osiągnięć projektu BRITE i wyznaczeniu lub utworzeniu organu odpowiedzialnego za prowadzenie odpowiednich usług, obejmującego swoją działalnością wszystkie państwa członkowskie;
- wariant 2 polega na wykorzystaniu systemu IMI, który już funkcjonuje i który można by w najbliższych latach rozszerzyć na nowe dziedziny prawodawstwa UE;
- wariant 3 polega na połączeniu dwóch pierwszych wariantów.

#### 4. Uwagi ogólne

4.1 Komitet opowiada się za rozwinięciem i wzmocnieniem współpracy między rejestrami przedsiębiorstw we wszystkich państwach członkowskich UE w celu ułatwienia dostępu do oficjalnych i rzetelnych informacji o przedsiębiorstwach i spółkach handlowych i zapewnienia przejrzystości na jednolitym rynku i zarazem ochrony udziałowców i stron trzecich (wierzycieli, partnerów biznesowych, konsumentów itp.), szczególnie w operacjach transgranicznych (takich jak połączenie przedsiębiorstw, przeniesienie siedziby czy też postępowanie upadłościowe).

4.2 Rozważenie możliwych wariantów mających na celu poprawę dostępu do informacji dotyczących przedsiębiorstw w UE oraz skuteczniejsze stosowanie dyrektywy dotyczącej prawa spółek jest cenną inicjatywą Komisji. Rzeczywiście, Komitet zasadniczo popiera ustalenia autorów zielonej księgi, uważając, że niezbędne jest przeprowadzenie całościowej oceny skutków, i zakładając, że nie powstaną dodatkowe obciążenia administracyjne dla przedsiębiorstw.

4.3 Integracja rejestrów przedsiębiorstw powinna uwzględniać cele dwóch strategicznych dokumentów: strategia „Europa 2020” (zachęcającej do głębszej współpracy transgranicznej) oraz *Small Business Act* (którego celem jest zminimalizowanie kosztów i obciążeń przedsiębiorstw, by zagwarantować powodzenie działalności i rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw poprzez oszczędzenie ich czasu i kosztów, a co za tym idzie, uwolnienie zasobów na działalność innowacyjną i tworzenie miejsc pracy, a równocześnie dokonanie rygorystycznej oceny skutków przyszłego prawodawstwa i inicjatyw administracyjnych).

4.4 Zintegrowanie sieci rejestrów przedsiębiorstw powinno wpłynąć na zwiększenie przejrzystości, poprawę dostępu do oficjalnych informacji o przedsiębiorstwach i pogłębienie współpracy między nimi, co jest niezbędne do skonsolidowania jednolitego rynku i propagowania zrównoważonego i trwałego postępu społeczno-gospodarczego.

## 5. Odpowiedzi na pytania zawarte w zielonej księdze

### 5.1 Potrzeba skuteczniejszej sieci rejestrów przedsiębiorstw państw członkowskich

5.1.1 W związku z obecną sytuacją Komitet opowiada się za rozwojem i pogłębieniem współpracy między rejestrami przedsiębiorstw w państwach członkowskich UE; powinna ona opierać się na zasadach przejrzystości, skutecznego funkcjonowania, niskich kosztów, uproszczeń administracyjnych, odpowiedniej ochrony danych osobowych i interoperacyjności (samoczynna komunikacja z rejestrami lokalnymi i regionalnymi).

5.1.2 Komitet uważa, że zintegrowanie sieci rejestrów przedsiębiorstw może przynieść rzeczywiste korzyści tylko wtedy, gdy ich sieć obejmie wszystkie rejestry lokalne i regionalne z 27 państw członkowskich i jeżeli informacje przekazywane w ramach tej sieci – bez względu na ich kraj pochodzenia – będą aktualne, bezpieczne, znormalizowane, dostępne w ramach prostych procedur oraz we wszystkich językach urzędowych UE i najlepiej za darmo (przynajmniej jeśli chodzi o informacje podstawowe).

### 5.2 Możliwość określenia szczegółów współpracy na podstawie porozumienia zarządczego między przedstawicielami państw członkowskich a rejestrami przedsiębiorstw

5.2.1 Komitet podkreśla potrzebę rozszerzenia i pogłębienia zakresu obecnej współpracy między rejestrami przedsiębiorstw, pod warunkiem przeprowadzenia analizy kosztów i korzyści w ramach całościowej oceny skutków, i wskazuje, że w tym celu wszystkie państwa członkowskie muszą spełnić zobowiązanie nawiązania współpracy partnerskiej w tej dziedzinie poprzez aktywny udział w rozszerzaniu tej współpracy i podejmowanie decyzji co do jej warunków.

5.2.2 Jeśli po przeprowadzeniu analizy skutków niezbędne okażą się działania ustawodawcze na poziomie UE w celu ustanowienia prawnego wymogu współpracy między rejestrami przedsiębiorstw, Komitet podkreśla potrzebę skorzystania z tej okazji i dokonania zmiany przepisów dotyczących publikowania w rejestrach, w celu ograniczenia obciążeń administracyjnych nałożonych na przedsiębiorstwa, w szczególności małe i średnie, bez ograniczenia przejrzystości, jako że ujawnianie informacji w krajowych monitorach pociąga za sobą znaczne koszty dodatkowe dla przedsiębiorstw i nie daje w zamian żadnych rzeczywistych korzyści, jeżeli weźmiemy pod uwagę, że informacje te można uzyskać dzięki rejestrów internetowym.

5.2.3 Użyteczne mogłoby się okazać utworzenie solidnych podstaw prawnych dla potrzeb pewnych funkcji udostępnianych przez taką sieć, przy czym szczegóły współpracy powinno się ustalić, zawierając porozumienie w sprawie zarządzania elektroniczną siecią rejestrów przedsiębiorstw. Porozumienie to powinno obejmować przynajmniej takie zagadnienia, jak warunki włączania się do sieci, tryb wyznaczania zarządu sieci, kwestie odpowiedzialności, finansowania i rozstrzygania sporów, sprawy związane z utrzymaniem centralnego serwera sieci, a także z zagwarantowaniem obywatelom dostępu do sieci we wszystkich językach urzędowych UE, jak również kwestia określenia minimalnych norm bezpieczeństwa i ochrony danych.

### 5.3 Czy istnieją korzyści wynikające z połączenia w perspektywie wieloletniej – sieci rejestrów przedsiębiorstw z siecią elektroniczną ustanowioną na mocy dyrektywy w sprawie przejrzystości (2004/109/WE)

5.3.1 Odnosnie do połączenia sieci rejestrów przedsiębiorstw z siecią elektroniczną regulowanych informacji dotyczących przedsiębiorstw notowanych na giełdzie w ramach dyrektywy w sprawie przejrzystości (2004/109/WE), Komitet uważa, że cel ten powinien zostać zrealizowany po przeprowadzeniu pełnej integracji sieci wszystkich rejestrów przedsiębiorstw i że ocena skutków powinna obejmować trudności techniczne wiążące się z integracją, skuteczność takiego środka, jego rzeczywiste korzyści i związane z nim koszty. Być może lepszym rozwiązaniem byłoby zastosowanie dyrektywy (2003/58/WE), która wprowadziła elektroniczne rejestry przedsiębiorstw.

5.3.2 Pogłębiona współpraca między rejestrami przedsiębiorstw będzie również korzystna w odniesieniu do potencjalnych synergii z ujawnieniem informacji o przedsiębiorstwach przez inne organy (w odniesieniu do poprawy przejrzystości rynków finansowych, poprawy dostępności informacji finansowych dotyczących przedsiębiorstw notowanych na giełdach w Europie oraz zagwarantowania skutecznego prowadzenia postępowań upadłościowych w kontekście transgranicznym).

### 5.4 Najlepsze rozwiązanie dotyczące ułatwiania komunikacji między rejestrami przedsiębiorstw w przypadku połączeń i przeniesień transgranicznych

5.4.1 Aby zrealizować cele określone w zielonej księdze, Komitet proponuje wybór rozwiązania integrującego i wykorzystującego wszystkie istniejące mechanizmy współpracy i inicjatywy, w szczególności EBR, BRITE, IMI i e-sprawiedliwość, poprzez rozszerzenie EBR oraz rozbudowanie go jako zaawansowanego i innowacyjnego interoperacyjnego systemu – jako platformy usługowej opartej na technologiach informacyjno-komunikacyjnych oraz skutecznego instrumentu zarządzania prognozowaniem, który łączy rejestry przedsiębiorstw na terenie UE i przyczynia się do pogłębienia współpracy między przedsiębiorstwami oraz do oceny ich rozwoju – zintegrowanego z europejskim portalem wspomagania wymiaru sprawiedliwości „e-Sprawiedliwość”.

5.4.2 Rozwiązanie zaproponowane przez Komitet (rozszerzenie EBR na wszystkie państwa członkowskie oraz pogłębienie jego funkcjonowania przez wykorzystanie wyników projektu BRITE, możliwe użycie systemu IMI i równocześnie zintegrowanie sieci z portalem „e-Sprawiedliwość”) dałoby następujące efekty: zagwarantowałoby dalsze wykorzystanie już zgromadzonego doświadczenia w zarządzaniu i administrowaniu tymi platformami IT oraz utrzymałoby poziom ich rozpoznawalności, jak również umożliwiłoby uniknięcie pomyłek wynikających z utworzenia nowego instrumentu, zawierającego podobne albo nawet identyczne informacje jak EBR; zwieliokrotniłoby wyniki poczynionych do tej pory inwestycji, również tych przeprowadzonych za pomocą funduszy UE, co przyczyniłoby się do obniżenia kosztów wdrożenia, w szczególności w przypadku użycia systemu IMI lub zintegrowania sieci z portalem „e-Sprawiedliwość”.



## 5.5 Proponowane rozwiązania dotyczące oddziałów przedsiębiorstw

5.5.1 Wymogi dotyczące ujawniania informacji w odniesieniu do oddziałów zagranicznych określone w dyrektywie 89/666/EWG sprawiają, że współpraca rejestrów przedsiębiorstw staje się w praktyce niezbędna do zagwarantowania, że informacje i dokumenty zostaną ujawnione z chwilą otwarcia oddziału. Komitet popiera wykorzystanie i dalszy rozwój wyników projektu BRITE oraz rozwiązanie polegające na samoczynnym powiadamianiu między rejestrami w celu weryfikacji danych pod kątem dokładności i aktualności, a co za tym idzie, ochrony interesów wierzycieli oraz konsumentów, którzy mają styczność z tym oddziałem.

## 6. Uwagi szczegółowe

6.1 Aby uzyskać pełną integrację rejestrów przedsiębiorstw, powinniśmy wypracować najlepsze rozwiązania problemu związanego z usunięciem istniejących przeszkód technicznych (różnych warunków i struktur wyszukiwania) i językowych (w EBR rozwiązanie polega na tym, że wyszukiwać można we wszystkich językach, zaś poszukiwane informacje przekazywane są w języku wyszukiwania).

6.2 Powołanie kompetentnego organu, który przejmie, rozbuduje i rozszerzy zasięg EBR oraz zagwarantowanie odpowiedniego finansowania projektu z funduszy UE spowoduje przyspieszenie budowy sieci obejmującej rejestry przedsiębiorstw ze wszystkich państw członkowskich i osiągnięcia stawianych przed nią celów w perspektywie krótko- i średnioterminowej. W przyszłości ograniczenia w formie wysokich opłat za rejestrację i korzystanie z oprogramowania EBR powinny zostać rozwiązane, a przeszkody w uczestnictwie na poziomie krajowym – zniesione.

6.3 Integracji rejestrów przedsiębiorstw nie należy ograniczać do utrzymywania, rozwoju, uaktualniania sieci i oprogramowania i administrowania – powinna ona również z powodzeniem zarządzać relacjami pomiędzy uczestnikami, odpowiednio popularyzować system wśród obywateli i przedsiębiorstw, uczestniczyć w programach finansowanych przez UE, rozszerzać swoje usługi na nowe kraje, a nawet oferować usługi komercyjne w celu generowania przychodu, które w całości powinny być ponownie inwestowane w rozwój sieci.

6.4 Integracja rejestrów przedsiębiorstw powinna obejmować więcej narzędzi służących ułatwieniu komunikacji, takich jak: kryteria wyszukiwania, zbiór przejrzystych procedur przyjętych przez wszystkie państwa członkowskie, dotyczących przyjmowania zapytań i wysyłania wiadomości, opcja otrzymywania dokumentów i certyfikatów elektronicznych, instrumenty zarządzania zapytaniami i odpowiedziami, wielojęzyczne kryteria wyszukiwania, ustalone, ale otwarte pytania i odpowiedzi, dyrektor i jego dane kontaktowe itp.

6.5 Inicjatywa integracji rejestrów przedsiębiorstw powinna obejmować włączenie wszystkich informacji, których ujawnienie jest obowiązkowe, i udostępnienie tych informacji z elektronicznego archiwum znajdującego się w rejestrach krajowych, a także ograniczenie obciążenia administracyjnego przedsiębiorstw bez narzucania dodatkowych opłat, szczególnie małym i średnim przedsiębiorstwom. Odpowiednim rozwiązaniem, które mogłoby ułatwić komunikację między różnymi rejestrami przedsiębiorstw w państwach członkowskich, wydaje się system IML.

6.6 Przeprowadzając ocenę skutków, należy wziąć pod uwagę zastosowanie następujących elementów:

- jeden punkt dostępu do sieci rejestrów;
- jeden identyfikator dla przedsiębiorstwa na poziomie europejskim;
- jednolity system fakturowania;
- europejski certyfikat w formie wyciągu z rejestru przedsiębiorstw, znormalizowany na terenie UE;
- minimalny zestaw danych, które powinny być zharmonizowane i stosowane na poziomie UE, włącznie z usługami informacyjnymi takiej samej jakości w każdym państwie członkowskim.

6.7 Szczególnie ważna jest współpraca w tej dziedzinie między instytucjami krajowymi i unijnymi, jak również między partnerami społecznymi i społeczeństwem obywatelskim.

Bruksela, 16 września 2010 r..

Przewodniczący  
Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego  
Mario SEPI

## ZAŁĄCZNIK

do opinii Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego

Następująca poprawka, która uzyskała poparcie co najmniej jednej czwartej oddanych głosów, została odrzucona w trakcie debaty (art. 54 ust. 3 regulaminu wewnętrznego):

**Punkt 2.1**

Zmienić

*W UE istnieje 27 rejestrów przedsiębiorstw działających na skalę regionalną lub krajową. Ich zadaniem jest rejestracja wpisu przedsiębiorców i innych prawnie ustanowionych podmiotów, a także uwierzytelnienie ksiąg rachunkowych, wyznaczenie niezależnych ekspertów i biegłych rewidentów, archiwizacja i publikowanie dokumentów księgowych, które są przedstawiane zgodnie z prawodawstwem UE, analiza i przechowywanie informacji dotyczących przedsiębiorstw założonych w danym kraju lub regionie, zgodnie z minimalnymi normami w ramach prawodawstwa UE mającymi zastosowanie do podstawowych usług, które one świadczą.*

**Uzasadnienie**

Zostanie przedstawione ustnie.

**Wynik głosowania**

Za: 22  
Przeciw: 24  
Wstrzymało się: 2

Poniższe fragmenty opinii sekcji zostały odrzucone wskutek przyjęcia poprawki przez Zgromadzenie, ale uzyskały poparcie co najmniej jednej czwartej oddanych głosów:

**Punkt 2.2**

*Mimo to, choć oficjalne informacje dotyczące przedsiębiorstw są łatwo dostępne w kraju, gdzie są one zarejestrowane (rejstry biznesu we wszystkich państwach członkowskich oferują dostęp internetowy od dnia 1 stycznia 2007 r.), dostęp do tych samych informacji z innego państwa członkowskiego może być ograniczony z powodu przeszkód natury technicznej (inne warunki i struktury wyszukiwania) lub językowej.*

**Wynik głosowania**

Za: 44  
Przeciw: 29  
Wstrzymało się: 2

**Punkt 4.1**

*Komitet opowiada się za rozwinięciem i wzmocnieniem współpracy między rejestrami przedsiębiorstw we wszystkich państwach członkowskich UE w celu ułatwienia dostępu do oficjalnych i rzetelnych informacji o przedsiębiorstwach i zapewnienia przejrzystości na jednolitym rynku i zarazem ochrony udziałowców i stron trzecich (wierzycieli, partnerów biznesowych, konsumentów itp.), szczególnie w operacjach transgranicznych (takich jak połączenie przedsiębiorstw, przeniesienie siedziby czy też postępowanie upadłościowe).*

**Wynik głosowania**

Za: 49  
Przeciw: 29  
Wstrzymało się: 5

**Punkt 4.4**

Zintegrowanie sieci rejestrów przedsiębiorstw powinno wpłynąć na zwiększenie przejrzystości i pogłębienie współpracy między przedsiębiorstwami, zniesienie barier w transgranicznej działalności gospodarczej i ograniczenie obciążeń administracyjnych. Wszystko to jest niezbędne do skonsolidowania jednolitego rynku i propagowania zrównoważonego i trwałego postępu społeczno-gospodarczego.

**Wynik głosowania**

Za: 50  
Przeciw: 40  
Wstrzymało się: 6

**Punkt 4.5**

Zdaniem EKES-u dwa cele określone w zielonej księdze są niewystarczające, dlatego też sugeruje dodanie dwóch dalszych celów. Głównym celem zintegrowanej sieci rejestrów przedsiębiorstw powinno być stworzenie instrumentu prognozowania jako narzędzia zarządzania służącego do oceny rozwoju i wydajności przedsiębiorstw w UE. Przyczyniłoby się to do wzmocnienia strategii i polityk w tej dziedzinie na wszystkich poziomach (lokalnym, regionalnym i europejskim). Celem zintegrowania sieci rejestrów przedsiębiorstw powinno być również pogłębienie współpracy między przedsiębiorstwami w UE.

**Wynik głosowania**

Za: 54  
Przeciw: 44  
Wstrzymało się: 7

**Punkt 5.3.1**

Odnośnie do połączenia sieci rejestrów przedsiębiorstw z siecią elektroniczną regulowanych informacji dotyczących przedsiębiorstw notowanych na giełdzie w ramach dyrektywy w sprawie przejrzystości (2004/109/WE), Komitet uważa, że cel ten powinien zostać zrealizowany po przeprowadzeniu pełnej integracji sieci wszystkich rejestrów przedsiębiorstw i że ocena skutków powinna obejmować trudności techniczne wiążące się z integracją, skuteczność takiego środka, jego rzeczywiste korzyści i związane z nim koszty.

**Wynik głosowania**

Za: 61  
Przeciw: 31  
Wstrzymało się: 8

**Punkt 5.4.1**

Aby zrealizować cele określone w zielonej księdze, Komitet proponuje wybór rozwiązania integrującego i wykorzystującego wszystkie istniejące mechanizmy współpracy i inicjatywy, w szczególności EBR, BRITE i e-sprawiedliwość, poprzez rozszerzenie EBR oraz rozbudowanie go jako zaawansowanego i innowacyjnego interoperacyjnego systemu – jako platformy usługowej opartej na technologiach informacyjno-komunikacyjnych oraz skutecznego instrumentu zarządzania prognozowaniem, który łączy rejestry przedsiębiorstw na terenie UE i przyczynia się do pogłębienia współpracy między przedsiębiorstwami oraz do oceny ich rozwoju – zintegrowanego z europejskim portalem wspomagania wymiaru sprawiedliwości „e-Sprawiedliwość”.

**Wynik głosowania**

Za: 51  
Przeciw: 37  
Wstrzymało się: 7

**Punkt 5.4.2**

Rozwiązanie zaproponowane przez Komitet (rozszerzenie EBR na wszystkie państwa członkowskie oraz pogłębienie jego funkcjonowania przez wykorzystanie wyników projektu BRITE i równocześnie zintegrowanie sieci z portalem „e-Sprawiedliwość”) dałoby następujące efekty: zagwarantowałoby dalsze wykorzystanie już zgromadzonego doświadczenia w zarządzaniu i administrowaniu tymi platformami IT oraz utrzymałoby poziom ich rozpoznawalności, jak również umożliwiłoby uniknięcie pomyłek wynikających z utworzenia nowego instrumentu, zawierającego podobne albo nawet identyczne informacje jak EBR; zwielokrotniłoby wyniki poczynionych do tej pory inwestycji, również tych przeprowadzonych za pomocą funduszy UE, co przyczyniłoby się do obniżenia kosztów wdrożenia.

**Wynik głosowania**

Za: 55  
Przeciw: 33  
Wstrzymało się: 7

**Punkt 6.5**

Przyjmując rozwiązanie ostateczne, należy zwrócić odpowiednią uwagę na aspekty prawne dotyczące prawa autorskiego, przekazywania danych i ochrony danych osobowych, zgodnie z ustawodawstwem krajowym i europejskim.

**Wynik głosowania**

Za: 53  
Przeciw: 42  
Wstrzymało się: 3

**Punkt 6.6**

W inicjatywie integracji rejestrów przedsiębiorstw należy przewidzieć włączenie wszystkich informacji wymaganych do ujawnienia i udostępnienia tych informacji z elektronicznego dossier danego przedsiębiorstwa znajdującego się w rejestrach krajowych, a także ograniczenie obciążenia administracyjnego przedsiębiorstw bez narzucania dodatkowych opłat, szczególnie małym i średnim przedsiębiorstwom.

**Wynik głosowania**

Za: 56  
Przeciw: 33  
Wstrzymało się: 3

**Punkt 6.7**

Należy popularyzować współpracę i partnerstwo z przedsiębiorstwami świadczącymi podobne usługi jak te, które oferuje nowa sieć rejestrów przedsiębiorstw.

**Wynik głosowania**

Za: 53  
Przeciw: 40  
Wstrzymało się: 1

**Punkt 1.3**

EKES zaleca dodanie dwóch celów do celów już określonych w zielonej księdze, po to, aby:

- opracować instrument prognozowania jako narzędzie zarządzania, umożliwiające ocenę rozwoju i wydajność przedsiębiorstw UE, co wzmocniłoby na wszystkich poziomach strategię i politykę w tej dziedzinie;
- zapewnić rozwój współpracy transgranicznej.

**Wynik głosowania**

Za: 54  
Przeciw: 38  
Wstrzymało się: 1



**Punkt 1.8**

Aby zostały zrealizowane cele określone w zielonej księdze, Komitet proponuje wybór rozwiązania integrującego i wykorzystującego wszystkie istniejące mechanizmy współpracy i inicjatywy, w szczególności EBR <sup>(1)</sup>, BRITE <sup>(2)</sup> i e-sprawiedliwość, poprzez rozszerzenie EBR oraz rozbudowanie go jako zaawansowanego i innowacyjnego interoperacyjnego systemu – jako platformy usługowej opartej na technologiach informacyjno-komunikacyjnych oraz jako skutecznego instrumentu zarządzania prognozowaniem, który integruje rejestry przedsiębiorstw na terenie UE i przyczynia się do pogłębienia współpracy między przedsiębiorstwami oraz do oceny ich rozwoju – zintegrowanego z europejskim portalem wspomagania wymiaru sprawiedliwości „e-Sprawiedliwość”.

<sup>(1)</sup> Europejski rejestr przedsiębiorstw.

<sup>(2)</sup> Interoperacyjność rejestrów przedsiębiorstw w całej Europie.”

**Wynik głosowania**

Za: 51  
Przeciw: 37  
Wstrzymało się: 7

**Punkt 1.10**

Odnosnie do oddziałów przedsiębiorstw w innych krajach, Komitet popiera wykorzystanie wyników projektu BRITE oraz rozwiązanie polegające na samoczynnym powiadamianiu między rejestrami.

**Wynik głosowania**

Za: 56  
Przeciw: 33  
Wstrzymało się: 3

**Punkt 1.11**

Powołanie kompetentnego organu, który przejmie, rozbuduje i rozszerzy zasięg EBR, oraz zagwarantowanie odpowiedniego finansowania projektu z funduszy UE spowoduje przyspieszenie budowy sieci obejmującej rejestry przedsiębiorstw ze wszystkich państw członkowskich oraz realizacji stawianych przed nią celów w perspektywie krótko- i średnioterminowej.

**Wynik głosowania**

Za: 54  
Przeciw: 38  
Wstrzymało się: 1

---